



# Termini di servizio di Google Workspace for Education

Ultima modifica: 16 novembre 2023

Non hai mai utilizzato Google Cloud? Per una breve panoramica dei contratti online di Google Cloud, fai clic [qui](#).

Per le traduzioni in altre lingue del presente Contratto, fai clic [qui](#).

Se hai sottoscritto una variante offline del presente Contratto per l'utilizzo dei Servizi Google Workspace for Education con lo stesso account Google Workspace for Education, i seguenti Termini non saranno a te applicabili e i Termini offline disciplinano l'utilizzo dei Servizi Google Workspace for Education da parte tua.

Se a sua conta para faturamento é no Brasil, por gentileza veja o Termos de Serviço (em [português](#) e em [inglês](#)), que serão os Termos aplicáveis à sua utilização da Google Workspace for Education.

お客様の請求先アカウントが日本の場合、お客様のGoogle Workspace for Educationのご利用に対してはこちらの[利用規約](#)が適用されます。

I presenti Termini di servizio di Google Workspace for Education (collettivamente, il "Contratto"), noti in precedenza come "Termini di servizio di G Suite for Education" o "Contratto per G Suite for Education (Online)", vengono stipulati da Google e dalla persona giuridica o fisica che li sottoscrive ("Cliente") e disciplinano l'accesso e l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente. "Google" ha il significato di cui all'indirizzo <https://cloud.google.com/terms/google-entity>.

Il presente Contratto entrerà in vigore alla data in cui il Cliente farà clic sul pulsante di accettazione (la "Data di validità"). Se l'accettazione avviene per conto del Cliente, si dichiara e garantisce: (i) di avere piena autorità legale per vincolare il Cliente al presente Contratto; (ii) di avere letto e compreso il presente Contratto e (iii) di accettare il presente Contratto per conto del Cliente.

## 1. **Fornitura dei Servizi.**

**1.1 Utilizzo dei Servizi.** Durante il Periodo di validità, Google fornirà i Servizi in conformità al Contratto, incluso lo SLA (accordo sul livello del servizio). Il Cliente può utilizzare i Servizi ordinati nell'apposito Modulo d'ordine o Ordine rivenditore conformemente al presente Contratto.

**1.2 Console di amministrazione.** Il Cliente avrà accesso alla Console di amministrazione, tramite la quale potrà gestire il proprio utilizzo dei Servizi.

### **1.3 Account; Verifica per l'utilizzo dei Servizi.**

(a) **Account.** Il Cliente deve avere un Account per utilizzare i Servizi ed è responsabile delle informazioni che fornisce per la creazione dell'Account, della sicurezza delle proprie password relative all'Account e di qualsiasi utilizzo del proprio Account. Google non ha alcun obbligo di fornire più di un account al Cliente.

(b) **Verifica per l'utilizzo dei Servizi.** Per poter utilizzare i Servizi, il Cliente deve verificare un Indirizzo email di dominio o un Nome di dominio. Se il Cliente non dispone di un'autorizzazione valida per l'utilizzo dell'Indirizzo email di dominio o non possiede né controlla il Nome di dominio, Google non avrà alcun obbligo di fornire i Servizi al Cliente e potrà eliminare l'Account senza preavviso.

#### 1.4 Modifiche.

(a) **Ai Servizi.** Google può apportare di tanto in tanto modifiche commercialmente ragionevoli ai Servizi. Google informerà il Cliente qualora venga apportata da Google una modifica sostanziale ai Servizi che abbia un impatto significativo sull'utilizzo degli stessi da parte del Cliente e se il Cliente ha accettato di essere informato da Google di tale variazione.

(b) **Al Contratto.** Google può modificare di tanto in tanto i Termini del presente Contratto e pubblicherà tali eventuali modifiche all'indirizzo [https://workspace.google.com/terms/education\\_terms.html](https://workspace.google.com/terms/education_terms.html). Tali modifiche diventeranno effettive soltanto all'inizio del Periodo di validità del successivo Ordine del Cliente, quando la prosecuzione dell'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente costituirà la sua accettazione delle modifiche. La presente Sezione 1.4(b) (Modifiche al Contratto) non si applica alle modifiche ai Termini URL.

(c) **Ai Termini URL.** Google può modificare di tanto in tanto i Termini URL e informerà il Cliente in caso di modifiche sostanziali. Google può informare il Cliente in caso di modifiche sostanziali allo SLA (accordo sul livello del servizio) mediante la pagina web dello SLA pertinente. Le modifiche sostanziali ai Termini URL entreranno in vigore 30 giorni dopo che ne è stata data comunicazione, con le seguenti eccezioni: (i) le modifiche sostanziali allo SLA che comportano un'incidenza negativa entreranno in vigore 90 giorni dopo la relativa comunicazione e (ii) le modifiche applicabili a nuovi Servizi o funzionalità o all'Addendum per il trattamento dei dati Cloud, oppure richieste dalle leggi vigenti, entreranno in vigore immediatamente.

(d) **All'Addendum per il trattamento dei dati Cloud.** Google può modificare l'Addendum per il trattamento dei dati Cloud soltanto se tale modifica è necessaria per ottemperare alle leggi vigenti, è espressamente consentita dall'Addendum per il trattamento dei dati Cloud oppure se la modifica:

- (i) è commercialmente ragionevole;
- (ii) non comporta un deterioramento sostanziale della sicurezza dei Servizi;
- (iii) non estende l'ambito del trattamento dei "Dati personali del Cliente" da parte di Google né rimuove qualsiasi restrizione su tale trattamento, come descritto nella Sezione "Ambito del trattamento" dell'Addendum per il trattamento dei dati Cloud e
- (iv) non ha altrimenti un'incidenza negativa sostanziale sui diritti del Cliente previsti dall'Addendum per il trattamento dei dati Cloud.

Se Google apporta una modifica sostanziale all'Addendum per il trattamento dei dati Cloud ai sensi della presente Sezione 1.4(d) (Modifiche all'Addendum per il trattamento dei dati Cloud), tale modifica dovrà essere pubblicata da Google sulla pagina web contenente l'Addendum per il trattamento dei dati Cloud.

(e) **Interruzione di Servizi principali.** Google informerà il Cliente almeno 12 mesi prima di interrompere qualsiasi Servizio principale (o funzionalità sostanziale associata) a meno che Google non sostituisca tale Servizio principale o funzionalità non più disponibili con

una funzionalità o un Servizio sostanzialmente analoghi. Nessuna parte della presente Sezione 1.4(e) (Interruzione di Servizi principali) limita la facoltà di Google di apportare modifiche richieste per rispettare leggi vigenti, gestire un rischio sostanziale per la sicurezza o evitare ingenti oneri di natura economica o tecnica. La presente Sezione 1.4(e) (Interruzione di Servizi principali) non si applica ad altri Servizi né a Servizi, offerte o funzionalità in disponibilità pre-generale.

**2. Termini di pagamento.** Qualora siano applicabili Tariffe per l'utilizzo di qualsiasi Servizio da parte del Cliente, tale Servizio sarà soggetto ai termini riportati nella presente Sezione 2 (Termini di pagamento).

**2.1 Misurazione dell'utilizzo e opzioni di fatturazione.** A partire dalla Data di inizio della fatturazione, Google fatturerà in anticipo al Cliente un importo pari all'Addebito mensile o all'Addebito annuale, secondo quanto applicabile in base al Modulo d'ordine. Per determinare l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente verranno impiegati gli strumenti di misurazione di Google; qualsiasi misurazione effettuata da Google ai fini del calcolo delle Tariffe si intende definitiva.

**2.2 Pagamento.** Il Cliente pagherà tutte le Tariffe nella valuta indicata nella fattura. Tutte le Tariffe sono dovute 30 giorni dopo la data della fattura. Google non ha alcun obbligo di emettere più fatture. I pagamenti effettuati tramite bonifico bancario devono includere le informazioni bancarie fornite da Google.

**2.3 Imposte.**

(a) Il Cliente è responsabile del pagamento di eventuali Imposte e sarà tenuto a pagare a Google i costi dei Servizi senza dedurre gli importi delle Imposte. Qualora per Google sussista l'obbligo di riscuotere o pagare eventuali Imposte, il loro importo sarà fatturato al Cliente, che sarà responsabile del relativo pagamento a Google, a meno che il Cliente non fornisca prontamente a Google un certificato valido di esenzione fiscale in relazione a tali Imposte.

(b) Il Cliente fornirà a Google tutte le informazioni applicabili ai fini dell'identificazione fiscale che Google può richiedere ai sensi delle leggi vigenti per accertarsi di ottemperare alle normative fiscali e alle disposizioni delle autorità fiscali in vigore nelle giurisdizioni applicabili. Il Cliente sarà responsabile del pagamento (o del rimborso a Google) di eventuali imposte, interessi, sanzioni o multe derivanti da qualsiasi dichiarazione erronea del Cliente.

**2.4 Controversie sui pagamenti.** Eventuali contestazioni riguardanti i pagamenti devono essere presentate in buona fede prima della relativa data di scadenza. Se Google, dopo aver esaminato la contestazione in buona fede, stabilisce che determinate imprecisioni nella fatturazione le sono attribuibili, non emetterà una nuova fattura corretta, bensì una nota di credito in cui sarà specificato l'importo errato della fattura interessata. Se una fattura contestata non è ancora stata pagata, Google applicherà l'importo della nota di credito alla fattura contestata e il Cliente sarà responsabile del pagamento del saldo netto dovuto risultante della fattura. Nulla nel presente Contratto obbliga Google a estendere credito ad alcun soggetto.

**2.5 Pagamenti insoluti; Sospensione.** I ritardi di pagamento (che, per chiarezza, non includono gli importi soggetti a una contestazione di pagamento in buona fede presentata prima della data di scadenza del pagamento) possono produrre interessi al tasso dell'1,5% al mese (o al tasso massimo consentito dalla legge, se inferiore) a partire dalla data di scadenza del pagamento fino al suo saldo integrale. Il Cliente sarà responsabile di tutte le spese

(comprese le parcelle degli avvocati) ragionevolmente sostenute da Google per la riscossione di tali importi insoluti. Google può altresì sospendere i Servizi in caso di ritardo del loro pagamento.

**2.6 Non obbligatorietà dell'indicazione del numero di ordine di acquisto.** Il Cliente è tenuto a pagare tutte le Tariffe applicabili senza alcun obbligo per Google di fornire un numero di ordine di acquisto sulla propria fattura (o in altro modo).

**2.7 Revisioni dei Prezzi.** Google può modificare i Prezzi in qualsiasi momento, salvo se diversamente concordato espressamente in un'appendice o in un Modulo d'ordine. Google informerà il Cliente di qualsiasi modifica con almeno 30 giorni di preavviso. I Prezzi per il Cliente saranno modificati all'inizio del Periodo di validità dell'ordine del Cliente successivo al periodo di 30 giorni.

### **3. Obbligazioni del Cliente.**

**3.1 Utilizzi consentiti.** L'utilizzo dei Servizi ai sensi del presente Contratto è permesso soltanto (a) agli istituti scolastici che soddisfano i criteri di cui all'indirizzo <https://support.google.com/a/answer/134628> o a un URL indicato successivamente e (b) agli enti senza scopo di lucro (come definiti dalle leggi vigenti).

**3.2 Conformità.** Il Cliente (a) assicurerà che l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente e dei suoi Utenti finali avvenga in ottemperanza al Contratto; (b) compirà ogni sforzo commercialmente ragionevole per impedire e interrompere qualsiasi utilizzo o accesso non autorizzato ai Servizi e (c) informerà tempestivamente Google qualora venga a conoscenza di qualsivoglia utilizzo o accesso non autorizzato ai Servizi, all'Account o alla password del Cliente. Google si riserva il diritto di svolgere indagini su qualsiasi potenziale violazione delle AUP (Acceptable Use Policy, norme di utilizzo accettabile) da parte del Cliente. Tali indagini possono includere la revisione dei Dati del cliente.

**3.3 Privacy.** Il Cliente è responsabile dei consensi e delle comunicazioni richiesti per permettere (a) l'utilizzo e il ricevimento dei Servizi da parte del Cliente e (b) l'accesso, l'archiviazione e il trattamento da parte di Google dei dati forniti dal Cliente (inclusi i Dati del cliente) ai sensi del Contratto.

**3.4 Limitazioni.** Il Cliente non potrà effettuare le seguenti operazioni, né consentire agli Utenti finali di effettuarle: (a) copiare, modificare i Servizi o crearne un'opera derivata; (b) eseguire processi di reverse engineering, decompilare, tradurre, disassemblare o tentare in altro modo di estrarre una parte o la totalità del codice sorgente dei Servizi (salvo nella misura in cui tale limitazione sia espressamente vietata dalla legge vigente); (c) vendere, rivendere, concedere in sublicenza, trasferire o distribuire una parte o la totalità dei Servizi oppure (d) accedere o utilizzare i Servizi (i) per Attività ad alto rischio; (ii) in violazione delle AUP (Acceptable Use Policy, norme di utilizzo accettabile); (iii) in modo volto a evitare di incorrere in eventuali Tariffe applicabili (inclusa la creazione di più Account Cliente per simulare o agire come singolo Account Cliente o al fine di aggirare quote o limiti di utilizzo specifici dei Servizi); (iv) per partecipare al mining di criptovaluta senza previa approvazione scritta di Google; (v) per effettuare o ricevere chiamate ai servizi di emergenza, salvo se diversamente indicato nei Termini specifici per i Servizi; (vi) per materiali o attività soggetti alla normativa ITAR (International Traffic in Arms Regulations) emanata dal Dipartimento di Stato degli Stati Uniti; (vii) in modo tale da violare o causare la violazione delle leggi in materia di controllo delle esportazioni o (viii) per la trasmissione, l'archiviazione o il trattamento di informazioni sanitarie soggette alle normative HIPAA degli Stati Uniti, ad eccezione di quanto consentito da un BAA HIPAA sottoscritto.

**3.5 Prodotti aggiuntivi e Offerte di Terze parti.** Prodotti aggiuntivi e Offerte di Terze parti opzionali possono essere disponibili per l'uso in combinazione con i Servizi e possono essere attivati o disattivati attraverso la Console di amministrazione. Qualsiasi utilizzo dei Prodotti aggiuntivi è soggetto ai Termini per i Prodotti aggiuntivi, che sono incorporati mediante riferimento nel presente Contratto e possono essere aggiornati da Google di volta in volta. Qualsiasi utilizzo di Offerte di terze parti è soggetto a termini e norme separati stabiliti con il relativo fornitore di servizi. Se il Cliente intende consentire agli Utenti finali di età inferiore ai 18 anni di accedere o utilizzare eventuali Prodotti aggiuntivi o Offerte di Terze parti, il Cliente dovrà, prima di consentire a tali Utenti finali di accedere o utilizzare tali prodotti o offerte, ottenere il consenso dei genitori per la raccolta e l'utilizzo delle informazioni personali da parte (a) dei Prodotti aggiuntivi e (b) nella misura richiesta dalla legge applicabile, delle Offerte di Terze parti.

**3.6 Amministrazione dei Servizi.** Il Cliente può specificare tramite la Console di amministrazione uno o più Amministratori che avranno il diritto di accedere ad Account amministratore. È responsabilità del Cliente (a) mantenere la riservatezza e la sicurezza degli Account utente finale e delle password associate e (b) qualsiasi utilizzo degli Account utente finale. Il Cliente conviene che le responsabilità di Google non si estendono alla gestione o amministrazione interna dei Servizi per il Cliente o per qualsiasi Utente finale.

**3.7 Monitoraggio degli abusi.** Il Cliente è l'unico responsabile del monitoraggio, della risposta e di ogni altro trattamento delle email inviate agli alias "abuse" e "postmaster" per i propri Nomi di dominio. Google potrà tuttavia monitorare le email inviate a tali alias al fine di identificare eventuali abusi riguardanti i Servizi.

**3.8 Richiesta di Account utente finale aggiuntivi durante il Periodo di validità degli ordini.** Il Cliente può richiedere Account utente finale aggiuntivi durante il Periodo di validità di un Ordine tramite un Modulo d'ordine o un Ordine del rivenditore aggiuntivo oppure effettuando un ordine mediante la Console di amministrazione. Tali Account utente finale aggiuntivi avranno una durata proporzionale che terminerà l'ultimo giorno del Periodo di validità dell'ordine applicabile.

**3.9 Copyright.** Google risponde alle notifiche di presunta violazione del copyright e chiude gli Account dei trasgressori recidivi quando le circostanze lo richiedono per adeguarsi ai principi di approdo sicuro ("safe harbor") per i fornitori di servizi online ai sensi del Digital Millennium Copyright Act (Legge statunitense sul copyright).

#### **4. Sospensione.**

**4.1 Violazioni delle norme AUP (Acceptable Use Policy, norme di utilizzo accettabile).** Se Google viene a conoscenza del fatto che l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente o di qualsiasi Utente finale viola le norme AUP, ne informerà il Cliente e richiederà al Cliente di porre rimedio alla violazione. Qualora il Cliente non riesca a porre rimedio alla violazione entro 24 ore da tale richiesta, Google potrà sospendere totalmente o parzialmente l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente finché la violazione non viene corretta. La Sospensione dei Servizi può includere la rimozione o l'annullamento della condivisione di contenuti che violano le norme AUP.

**4.2 Altre cause di Sospensione.** In deroga a quanto disposto dalla Sezione 4.1 (Violazioni delle norme AUP (Acceptable Use Policy, norme di utilizzo accettabile)), Google può sospendere immediatamente, totalmente o in parte, l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente (incluso l'utilizzo dell'Account sottostante) se (a) Google ritiene ragionevolmente che la Sospensione sia necessaria per proteggere i Servizi, l'infrastruttura di Google che supporta i Servizi o qualsiasi altro cliente dei Servizi (o i loro utenti finali); (b) esiste il sospetto che sia stato

effettuato un accesso non autorizzato di terze parti ai Servizi; (c) Google ritiene ragionevolmente che sia necessaria la Sospensione immediata per ottemperare a qualsiasi legge vigente o (d) il Cliente viola le disposizioni di cui alla Sezione 3.4 (Limitazioni) o i Termini specifici per i Servizi. Google revocherà tale Sospensione quando le circostanze che hanno dato origine alla medesima saranno risolte. Su richiesta del Cliente, salvo divieti previsti dalle leggi vigenti, Google comunicherà al Cliente il fondamento della Sospensione non appena ragionevolmente possibile. Relativamente alla Sospensione degli Account utente finale, Google fornirà all'Amministratore del Cliente la possibilità di ripristinare gli Account utente finale in determinate circostanze.

## **5. Diritti di proprietà intellettuale; Protezione dei Dati del cliente; Feedback; Utilizzo degli Elementi distintivi del brand nell'ambito dei Servizi.**

**5.1 Diritti di proprietà intellettuale.** Salvo quanto espressamente specificato nel presente Contratto, il Contratto non concede a nessuna delle due parti alcun diritto, implicito o di altro tipo, relativo ai contenuti o alla proprietà intellettuale dell'altra parte. Nei rapporti tra le parti, il Cliente conserva tutti i Diritti di proprietà intellettuale relativi ai propri Dati e Google conserva tutti i Diritti di proprietà intellettuale relativi ai Servizi.

**5.2 Protezione dei Dati del cliente.** Google potrà accedere ai Dati del cliente, nonché utilizzarli ed eseguirne il trattamento, esclusivamente in conformità con l'Addendum per il trattamento dei dati Cloud e non potrà accedere ai Dati del cliente, utilizzarli ed eseguirne il trattamento per qualsiasi altro scopo. Senza alcuna limitazione alla portata generale della frase precedente, Google non eseguirà alcun trattamento dei Dati del cliente per scopi pubblicitari né pubblicherà Annunci pubblicitari nei Servizi. Google ha implementato e manterrà in vigore misure di salvaguardia tecniche, organizzative e fisiche per proteggere i Dati del cliente, come illustrato in maggiore dettaglio nell'Addendum per il trattamento dei dati Cloud.

**5.3 Feedback del Cliente.** Il Cliente può, a propria discrezione, fornire feedback o suggerimenti a Google in merito ai Servizi ("Feedback"). Se il Cliente fornisce il proprio Feedback, Google e le sue Società consociate possono utilizzare tale Feedback senza limitazioni e senza obblighi nei confronti del Cliente.

**5.4 Utilizzo degli Elementi distintivi del brand nell'ambito dei Servizi.** Google mostrerà all'interno dei Servizi solo gli Elementi distintivi del brand del Cliente che il Cliente autorizza caricandoli nei Servizi. Google mostrerà tali Elementi distintivi del brand del Cliente all'interno delle aree designate delle pagine web che mostrano i Servizi al Cliente o ai suoi Utenti finali. Il Cliente può specificare i dettagli di tale utilizzo nella Console di amministrazione. Google può inoltre mostrare gli Elementi distintivi del brand Google nelle suddette pagine web per indicare che i Servizi sono forniti da Google.

**6. Servizi di assistenza tecnica.** Subordinatamente al pagamento delle Tariffe applicabili, Google fornirà Servizi di assistenza tecnica (TSS) al Cliente durante il Periodo di validità, in conformità con le Linee guida per i servizi di assistenza tecnica. Alcuni livelli dei TSS includono una Tariffa minima ricorrente, come descritto all'indirizzo <https://workspace.google.com/terms/tssg.html>. Se il Cliente esegue il downgrade del livello dei propri TSS durante un qualsiasi mese di calendario, Google può continuare a fornire i TSS allo stesso livello e con le stesse Tariffe TSS applicate prima del downgrade per il resto del mese.

## **7. Informazioni riservate.**

**7.1 Obblighi.** Il destinatario utilizzerà le Informazioni riservate della parte divulgante solo per esercitare i propri diritti e adempiere ai propri obblighi derivanti dal presente Contratto, adottando un livello di attenzione ragionevole per salvaguardare la riservatezza delle

Informazioni riservate della parte divulgante. Il ricevente può divulgare le Informazioni riservate solo alle proprie Società consociate o ai propri dipendenti, agenti o consulenti professionali ("Delegati") che devono esserne a conoscenza e che abbiano accettato per iscritto di mantenerne la riservatezza (o, nel caso di consulenti professionali, che siano altrimenti vincolati a mantenerne la riservatezza). Il ricevente si assicurerà che anche i propri Delegati utilizzino le Informazioni riservate ricevute solo per esercitare i diritti e adempiere alle obbligazioni ai sensi del presente Contratto.

**7.2 Obbligo di divulgazione.** In deroga a qualsiasi disposizione contraria riportata nel presente Contratto, il ricevente o la sua Società consociata possono anche divulgare Informazioni riservate nella misura richiesta da Procedimenti giudiziari applicabili, a condizione che il ricevente o la sua Società consociata compiano ogni sforzo commercialmente ragionevole per (a) informare tempestivamente l'altra parte prima di tale divulgazione delle sue Informazioni riservate e (b) soddisfare le ragionevoli richieste dell'altra parte riguardo ai suoi sforzi per opporsi alla divulgazione. In deroga a quanto sopra, le sottosezioni (a) e (b) di cui sopra non saranno applicabili se il ricevente stabilisce che il rispetto delle sottosezioni (a) e (b) potrebbe (i) comportare la violazione di un Procedimento giudiziario; (ii) ostacolare un'indagine governativa o (iii) causare morte o gravi lesioni fisiche a un privato.

## **8. Periodo di validità e Risoluzione/Recesso.**

**8.1 Periodo di validità del Contratto.** Il Periodo di validità del presente Contratto ("Periodo di validità") decorrerà dalla Data di validità e si protrarrà fino alla risoluzione/al recesso o al mancato rinnovo del Contratto, come stabilito dalla presente Sezione 8 (Periodo di validità e Risoluzione/Recesso).

**8.2 Rinnovo.** Al termine del Periodo di validità di ciascun ordine, i Servizi (e tutti gli eventuali Account utente finale precedentemente soggetti a Tariffe) verranno rinnovati automaticamente per un Periodo di validità dell'ordine aggiuntivo di 12 mesi. Se una delle parti non intende rinnovare i Servizi, deve notificare tale decisione all'altra parte almeno 15 giorni prima della fine del Periodo di validità dell'ordine al momento in vigore. La notifica del mancato rinnovo avrà effetto dopo la conclusione del Periodo di validità dell'ordine al momento in vigore.

**8.3 Risoluzione per violazione.** Nella misura consentita dalla legge vigente, ciascuna delle parti può risolvere il presente Contratto con effetto immediato previa notifica scritta se l'altra parte (a) viola sostanzialmente il Contratto e non pone rimedio a tale violazione entro 30 giorni dalla ricezione della notifica scritta relativa alla violazione o (b) sospende la propria attività o diventa soggetta a procedure di insolvenza e tali procedure non vengono respinte entro 90 giorni.

**8.4 Recesso libero.** Il Cliente può interrompere l'utilizzo dei Servizi in qualsiasi momento. Subordinatamente all'adempimento di tutti gli eventuali impegni finanziari del Cliente previsti da un Modulo d'ordine o altrimenti dal presente Contratto (incluso il pagamento di tutte le Tariffe per il Periodo di validità dell'ordine), il Cliente può anche recedere dal presente Contratto per ragioni di convenienza in qualsiasi momento, previa notifica scritta.

**8.5 Risoluzione di diritto; Violazione di legge.** Google può risolvere il presente Contratto e/o qualsiasi Modulo d'ordine vigente con effetto immediato, previa notifica scritta, qualora ritenga ragionevolmente che (a) il proseguimento della fornitura di qualsiasi Servizio utilizzato dal Cliente violi la legge vigente o le leggi vigenti oppure che (b) il Cliente abbia violato o causato la violazione da parte di Google di qualsiasi legge anticorruzione o legge in materia di controllo delle esportazioni.

**8.6 Effetti della risoluzione/del recesso o del mancato rinnovo.** Se il Contratto è oggetto di risoluzione o di recesso o non viene rinnovato, (a) ogni diritto e accesso ai Servizi cesserà (compreso l'accesso ai Dati del Cliente), salvo diversa indicazione nel presente Contratto, e (b) tutte le Tariffe dovute dal Cliente a Google diventeranno immediatamente esigibili non appena il Cliente riceverà la fattura finale.

**8.7 Esclusione di rimborso.** Salvo diversa disposizione esplicita del presente Contratto, la risoluzione/il recesso o il mancato rinnovo ai sensi di qualsiasi sezione del presente Contratto (incluso l'Addendum per il trattamento dei dati Cloud) non obbligherà Google a rimborsare alcuna Tariffa.

**9. Pubblicità.** Il Cliente può dichiarare pubblicamente di essere un cliente di Google e mostrare gli Elementi distintivi del brand di Google conformemente alle Linee guida del marchio. Google può utilizzare il nome e gli Elementi distintivi del brand del Cliente nei materiali promozionali online o offline dei Servizi. Ciascuna delle parti può utilizzare gli Elementi distintivi del brand dell'altra parte solo nella misura consentita dal Contratto stesso. L'eventuale utilizzo degli Elementi distintivi del brand di una parte andrà a vantaggio della parte che detiene i Diritti di proprietà intellettuale in relazione a tali Elementi distintivi del brand.

**10. Dichiarazioni e garanzie.** Ciascuna delle parti dichiara e garantisce (a) di avere pieno potere e autorità per stipulare il presente Contratto e (b) di impegnarsi a rispettare tutte le leggi applicabili alla fornitura, al ricevimento o all'utilizzo dei Servizi da parte sua, a seconda dei casi.

**11. Disclaimer.** Salvo quanto espressamente previsto dal Contratto, Google non fornisce, e limita espressamente nella misura massima consentita dalle leggi vigenti, (a) garanzie di qualsiasi tipo, esplicite, implicite, legali o di altro genere, incluse le garanzie di commerciabilità, idoneità a uno scopo particolare, titolo, non violazione di diritti di terzi o utilizzo privo di errori o ininterrotto dei Servizi e (b) dichiarazioni in merito ai contenuti o alle informazioni accessibili attraverso i Servizi.

**12. Limitazione di responsabilità.**

**12.1 Limitazione della responsabilità indiretta.** Nella misura consentita dalla legge vigente e fatta salva la Sezione 12.3 (Responsabilità illimitate), nessuna delle parti avrà Responsabilità derivanti dal Contratto o a esso relative per eventuali (a) danni indiretti, consequenziali, speciali, incidentali o punitivi o (b) perdite di fatturato, profitti, risparmi o avviamento.

**12.2 Limiti sull'importo di responsabilità.** La Responsabilità complessiva totale in capo a ciascuna delle parti per i danni derivanti dal Contratto o a esso relativi è limitata all'importo maggiore tra (a) 1000 \$ o (b) l'ammontare delle Tariffe pagate dal Cliente nel corso dei 12 mesi che precedono l'evento che ha dato luogo alla Responsabilità.

**12.3 Responsabilità illimitate.** Nessuna disposizione nel presente Contratto esclude o limita la Responsabilità di ciascuna delle parti in relazione a quanto segue:

- (a) frode o rappresentazione ingannevole fraudolenta;
- (b) gli obblighi a suo carico ai sensi della Sezione 13 (Indennizzo);
- (c) la violazione da parte sua dei Diritti di proprietà intellettuale dell'altra parte;
- (d) eventuali obblighi di pagamento a suo carico previsti dal Contratto o
- (e) questioni per cui non è possibile escludere o limitare la responsabilità ai sensi della legge vigente.

### 13. **Indennizzo.**

13.1 **Obblighi di indennizzo di Google.** Google difenderà il Cliente e le sue Società consociate che utilizzano i Servizi previsti per l'Account del Cliente e li terrà indenni dalle Responsabilità indennizzate in qualsiasi Procedimento legale di terze parti nella misura in cui questo derivi da una pretesa violazione dei Diritti di proprietà intellettuale di una terza parte da parte di qualsiasi Servizio o qualsiasi Elemento distintivo del brand di Google, in entrambi i casi utilizzati conformemente al Contratto.

13.2 **Obblighi di indennizzo del Cliente.** Il Cliente difenderà Google e le sue Società consociate che forniscono i Servizi e le terrà indenni dalle Responsabilità indennizzate in qualsiasi Procedimento legale di terze parti nella misura in cui questo derivi (a) da Dati del cliente o Elementi distintivi del brand del Cliente oppure (b) dall'utilizzo dei Servizi in violazione delle AUP (Acceptable Use Policy, norme di utilizzo accettabile) o della Sezione 3.3 (Limitazioni) da parte del Cliente o di un Utente finale.

13.3 **Esclusioni.** Le Sezioni 13.1 (Obblighi di indennizzo di Google) e 13.2 (Obblighi di indennizzo del Cliente) non si applicheranno nel caso in cui la pretesa soggiacente derivi da (a) una violazione del Contratto da parte della parte indennizzata o (b) una combinazione della tecnologia o degli Elementi distintivi del brand della parte indennizzante con materiali non forniti dalla parte indennizzante ai sensi del Contratto, a meno che la combinazione non sia richiesta dal Contratto stesso.

13.4 **Condizioni.** Le Sezioni 13.1 (Obblighi di indennizzo di Google) e 13.2 (Obblighi di indennizzo del Cliente) sono subordinate a quanto segue:

(a) Qualsiasi parte indennizzata deve tempestivamente notificare per iscritto alla parte indennizzante la pretesa o le pretese che hanno preceduto il Procedimento legale di terze parti e collaborare in misura ragionevole con la parte indennizzante per risolvere tale pretesa o pretese e il Procedimento legale di terze parti. Qualora una violazione della presente Sezione 13.4(a) pregiudichi la difesa del Procedimento legale di terze parti, le obbligazioni della parte indennizzante di cui alla Sezione 13.1 (Obbligazioni di indennizzo di Google) o 13.2 (Obbligazioni di indennizzo del Cliente), secondo il caso, saranno ridotte in misura proporzionale al pregiudizio.

(b) Qualsiasi parte indennizzata deve cedere il controllo esclusivo della porzione indennizzata del Procedimento legale di terze parti alla parte indennizzante, in base a quanto segue: (i) la parte indennizzata può incaricare un proprio legale, senza facoltà di controllo, a proprie spese e (ii) qualsiasi soluzione che richieda alla parte indennizzata di ammettere responsabilità, pagare denaro o intraprendere (o astenersi dall'intraprendere) qualsiasi azione richiederà il previo consenso scritto della parte indennizzata, che non dovrà essere irragionevolmente trattenuto, condizionato o ritardato.

#### 13.5 **Rimedi.**

(a) Qualora Google ritenga ragionevolmente che i Servizi possano violare i Diritti di proprietà intellettuale di una terza parte, può a propria esclusiva discrezione e a proprie spese (i) ottenere il diritto per il Cliente di continuare a utilizzare i Servizi; (ii) modificare i Servizi in modo tale da renderli conformi senza ridurne in modo essenziale la funzionalità o (iii) sostituire i Servizi con un'alternativa conforme ed equivalente a livello funzionale.

(b) Se Google non ritiene che i rimedi di cui alla Sezione 13.5(a) siano commercialmente ragionevoli, potrà procedere alla Sospensione o all'interruzione dell'utilizzo dei Servizi interessati da parte del Cliente. Nel caso in cui cessi l'erogazione dei Servizi interessati,

Google rimborserà in forma proporzionale le Tariffe non dovute ed effettivamente pagate dal Cliente in relazione al periodo seguente la cessazione di tali Servizi.

**13.6 Diritti e obbligazioni esclusivi.** Senza pregiudicare qualsiasi altro diritto di risoluzione/recesso di ciascuna delle parti e nella misura consentita dalle leggi vigenti, la presente Sezione 13 (Indennizzo) determina il solo e unico rimedio a disposizione delle parti ai sensi del presente Contratto in relazione a pretese relative a presunte violazioni dei Diritti di proprietà intellettuale avanzate da terze parti e descritte nella presente Sezione 13 (Indennizzo).

**14. Clienti dei rivenditori.** La presente Sezione 14 (Clienti dei rivenditori) si applica solo se il Cliente ordina i Servizi presso un Rivenditore sulla base di un Contratto con il rivenditore (tali Servizi sono denominati "Servizi del rivenditore").

**14.1 Termini applicabili.** Ai fini dei Servizi del rivenditore:

- (a) non si applica la Sezione 2 (Termini di pagamento) del presente Contratto;
- (b) le Tariffe di rivendita, se applicabili, saranno dovute direttamente al Rivenditore e qualsiasi prezzo dei Servizi del rivenditore sarà determinato unicamente tra il Rivenditore e il Cliente;
- (c) il Cliente riceverà dal Rivenditore gli eventuali crediti applicabili previsti dallo SLA (accordo sul livello del servizio);
- (d) la Sezione 12.2 (Limitazioni sull'importo di responsabilità) è sostituita dalla seguente frase: "La Responsabilità complessiva totale in capo a ciascuna delle parti per i danni derivanti dal o relativi al Contratto è limitata all'importo maggiore tra (a) 1000 \$ o (b) le Tariffe di Rivendita pagate dal Cliente per i Servizi del rivenditore nel corso dei 12 mesi che precedono l'evento che ha dato luogo alla Responsabilità".
- (e) l'eventuale rinnovo o gli eventuali rinnovi dei Servizi e/o gli eventuali Ordini del rivenditore saranno concordati tra il Cliente e il Rivenditore;
- (f) l'espressione "Periodo di validità dell'ordine", così come utilizzata nel Contratto, indica il periodo di tempo che parte dalla Data di inizio dei Servizi o dalla Data di rinnovo (secondo i casi) per i Servizi del rivenditore e si protrae per il periodo specificato nell'Ordine del rivenditore al momento in vigore, a meno che non venga cessato in conformità alle disposizioni del presente Contratto e
- (g) l'espressione "Data di inizio dei servizi", così come utilizzata nel Contratto, indica la data di inizio indicata nell'Ordine del rivenditore o, se nessuna data è ivi specificata, la data in cui Google mette a disposizione del Cliente i Servizi del rivenditore.

**14.2 Condivisione di informazioni riservate.** Google può condividere Informazioni riservate del Cliente con il Rivenditore in qualità di Delegato in conformità a quanto disposto dalla Sezione 7.1 (Obbligazioni).

**14.3 Rivenditore come amministratore.** A discrezione del Cliente, il Rivenditore può accedere all'Account del Cliente o agli Account utente finale del Cliente. Nei rapporti tra Google e il Cliente, il Cliente è l'unico responsabile (a) di qualsiasi accesso da parte del Rivenditore all'Account del Cliente o agli Account utente finale del Cliente e (b) della definizione nel Contratto con il rivenditore di qualsiasi obbligazione o diritto inerenti al rapporto tra il Rivenditore e il Cliente in merito ai Servizi del rivenditore.

**14.4 Assistenza tecnica del Rivenditore.** Il Cliente riconosce e accetta che il Rivenditore può divulgare i dati personali dell'Utente finale a Google come ragionevolmente richiesto al fine di

consentire al Rivenditore di gestire qualsiasi problema di assistenza di cui il Cliente esegua la riassegnazione, al Rivenditore o per suo tramite.

## 15. **Disposizioni varie.**

15.1 **Comunicazioni.** Ai sensi del presente Contratto, le comunicazioni al Cliente devono essere inviate all'Indirizzo email di notifica e le comunicazioni a Google devono essere inviate a [legal-notices@google.com](mailto:legal-notices@google.com). La comunicazione viene considerata ricevuta al momento dell'invio dell'email. È responsabilità del Cliente tenere aggiornato l'Indirizzo email di notifica per tutto il Periodo di validità.

15.2 **Email.** Le parti possono utilizzare i messaggi email per soddisfare i requisiti di approvazione e consenso per iscritto previsti dal presente Contratto.

15.3 **Trasferimento.** Nessuna delle parti può trasferire alcuna parte del presente Contratto senza il consenso scritto dell'altra parte, fatta eccezione per una Società consociata, laddove (a) l'assegnatario abbia accettato per iscritto di essere vincolato dai termini del presente Contratto e (b) la parte cedente abbia comunicato all'altra parte tale trasferimento. Qualsiasi altro tentativo di trasferimento sarà considerato nullo. Se il Cliente trasferisce il presente Contratto a una Società consociata in un'altra giurisdizione in modo da causare una modifica della persona giuridica Google contraente così come specificata all'indirizzo <https://cloud.google.com/terms/google-entity>: (i) il presente Contratto viene automaticamente trasferito alla nuova persona giuridica Google contraente e (ii) se l'account di fatturazione della Società consociata si trova in Brasile o in Giappone, a partire dal momento del trasferimento saranno applicati i Termini di servizio applicabili consultabili al link di cui sopra e non il presente Contratto.

15.4 **Cambio di Controllo.** Se una parte è oggetto di un cambio di Controllo che non deriva da una ristrutturazione o una riorganizzazione interna (ad esempio, a seguito dell'acquisto o dalla vendita di azioni, di una fusione o di un'altra forma di transazione aziendale), tale parte invierà una comunicazione scritta all'altra parte entro 30 giorni dal cambio di Controllo. Il Cliente, qualora cessi di essere un istituto scolastico non profit, o altra persona giuridica non profit, secondo quanto descritto nella Sezione 3.1 (Utilizzi consentiti), ne darà immediatamente comunicazione a Google.

15.5 **Forza maggiore.** Nessuna parte sarà ritenuta responsabile in caso di mancato o ritardato adempimento nella misura in cui questo sia causato da circostanze che esulano dal suo ragionevole controllo, inclusi casi fortuiti, calamità naturali, terrorismo, rivolte o guerre.

15.6 **Subcontratto.** Google può stipulare un subcontratto riguardo alle obbligazioni previste dal presente Contratto, ma rimane responsabile verso il Cliente per qualsiasi obbligazione oggetto di subcontratto.

15.7 **Esclusione di rapporti di agenzia.** Il presente Contratto non determina la creazione di un rapporto di agenzia, partnership o joint venture tra le parti.

15.8 **Esclusione di rinuncia.** Il mancato o ritardato esercizio dei diritti spettanti alle parti ai sensi del presente Contratto non comporterà una rinuncia a tali diritti.

15.9 **Clausola salvatoria.** Se una qualsiasi parte del presente Contratto non è valida, è illegale o non azionabile, il resto del Contratto rimarrà in vigore.

15.10 **Esclusione di beneficiari terzi.** Il presente Contratto non conferisce alcun vantaggio a nessuna terza parte, salvo laddove espressamente dichiarato.

15.11 **Provvedimento equitativo.** Nulla nel presente Contratto limiterà la facoltà delle parti di richiedere un provvedimento equitativo.

15.12 **Legislazione vigente.** TUTTE LE RIVENDICAZIONI RISULTANTI DAL PRESENTE CONTRATTO O DAI SERVIZI, O A ESSI RELATIVE, SARANNO REGOLATE DALLE LEGGI DELLA CALIFORNIA, AD ESCLUSIONE DELLE NORME DI TALE STATO SUL CONFLITTO DI LEGGI E LE RELATIVE CONTROVERSIE SARANNO OGGETTO DI GIUDIZIO ESCLUSIVAMENTE PRESSO I TRIBUNALI FEDERALI O STATALI DELLA CONTEA DI SANTA CLARA, CALIFORNIA (STATI UNITI); LE PARTI ACCONSENTONO ALLA GIURISDIZIONE PERSONALE IN TALI TRIBUNALI.

15.13 **Emendamenti.** Fatto salvo quanto dichiarato nella Sezione 1.4(b) (Modifiche: al Contratto), (c) (Modifiche: ai Termini URL) o (d) (Modifiche: all'Addendum per il trattamento dei dati Cloud), qualsiasi emendamento al presente Contratto dopo la Data di validità deve essere in forma scritta, firmato da entrambe le parti e con l'espressa indicazione che si tratta di un emendamento del presente Contratto. Per chiarezza, la fornitura da parte di Google di un URL aggiornato in sostituzione di qualsiasi URL indicato nel presente Contratto non costituisce un emendamento o una modifica dei termini del Contratto.

15.14 **Sopravvivenza.** Le seguenti Sezioni sopravviveranno alla scadenza o alla risoluzione/al recesso del presente Contratto: Sezione 2 (Termini di pagamento), Sezione 5 (Diritti di proprietà intellettuale; Protezione dei Dati del cliente; Feedback; Utilizzo degli Elementi distintivi del brand nell'ambito dei Servizi), Sezione 7 (Informazioni riservate), Sezione 8.6 (Effetti della risoluzione/del recesso o del mancato rinnovo), Sezione 11 (Disclaimer), Sezione 12 (Limitazione di responsabilità), Sezione 13 (Indennizzo), Sezione 14.1 (Termini applicabili), Sezione 14.2 (Condivisione di informazioni riservate) e Sezione 15 (Disposizioni varie).

15.15 **Intero Contratto.** Il presente Contratto definisce tutti i termini concordati tra le parti, risolve e prevale su qualunque altro contratto stipulato tra le parti relativo allo stesso oggetto, incluse eventuali versioni precedenti del Contratto medesimo. Nello stipulare il presente Contratto, nessuna delle parti ha fatto affidamento, né sarà titolare di alcun diritto o rimedio basato su affermazioni, dichiarazioni o garanzie (rese per negligenza o in buona fede), fatta eccezione per quanto espressamente stabilito dal presente Contratto. I Termini URL sono incorporati nel Contratto mediante riferimento. Dopo la Data di validità, Google può fornire un URL aggiornato in sostituzione di qualsiasi URL nel presente Contratto.

15.16 **Termini in conflitto.** Qualora esista un conflitto tra i documenti che costituiscono il presente Contratto, i seguenti documenti prevarranno nel seguente ordine di priorità decrescente: il Modulo d'ordine, l'Addendum per il trattamento dei dati Cloud, il resto del Contratto (esclusi i Termini URL) e i Termini URL (diversi dall'Addendum per il trattamento dei dati Cloud).

15.17 **Intestazioni.** Le intestazioni e le rubriche utilizzate nel Contratto hanno solo fini di riferimento e non avranno alcun effetto sull'interpretazione del Contratto.

15.18 **Conflitto tra versioni in lingue diverse.** Se il presente Contratto viene tradotto in una lingua diversa dall'inglese ed esiste una discrepanza tra il testo in inglese e il testo tradotto, prevarrà il testo in inglese, salvo diversa ed espressa indicazione nella traduzione.

15.19 **Definizioni.**

- Per "Account" si intendono le credenziali dell'Account Google del Cliente e il relativo accesso ai Servizi ai sensi del presente Contratto.
- Per "Prodotti aggiuntivi" si intendono i prodotti, i servizi o le applicazioni offerti da Google o dalle sue società consociate che non sono integrati nei Servizi, ma che

potrebbero essere accessibili per l'utilizzo insieme ai Servizi.

- Per "Termini dei prodotti aggiuntivi" si intendono i termini al momento in vigore, definiti all'indirizzo [https://workspace.google.com/terms/additional\\_services.html](https://workspace.google.com/terms/additional_services.html).
- Per "Account amministratore" si intende un tipo di Account utente finale che il Cliente (o il Rivenditore, a seconda dei casi) può utilizzare per amministrare i Servizi.
- Per "Console di amministrazione" si intendono la console, le console o la dashboard online fornite da Google al Cliente per amministrare i Servizi.
- Per "Amministratori" si intende il personale che amministra i Servizi per gli Utenti finali per conto del Cliente e da lui designato e che ha la possibilità di accedere ai Dati del cliente e agli Account utente finale. Tale accesso include la possibilità di accedere, monitorare, utilizzare, modificare, trattenere o divulgare qualsiasi dato disponibile agli Utenti finali associato ai loro Account utente finale.
- Per "Pubblicità" si intendono gli annunci online mostrati da Google agli Utenti finali, esclusi gli annunci che il Cliente sceglie esplicitamente di far mostrare da Google o dalle sue Società consociate in relazione ai Servizi sulla base di un contratto separato (ad esempio annunci di Google AdSense implementati dal Cliente su un sito web creato dal Cliente utilizzando qualsiasi funzionalità di "Google Sites" inclusa nei Servizi).
- Per "Società consociata" si intende qualsiasi persona giuridica che, direttamente o indirettamente, controlla, è controllata da o è soggetta a controllo comune con una delle parti.
- Per "Addebito annuale" si intende l'importo annuale addebitato per i Servizi, così come definito nel Modulo d'ordine.
- Per "Leggi anticorruzione" si intendono tutte le leggi anticorruzione commerciali e pubbliche vigenti, incluse la legge statunitense Foreign Corrupt Practices Act del 1977 e la legge britannica Bribery Act del 2010, che vietano l'offerta a fini di corruzione di qualsiasi bene di valore, sia direttamente sia indirettamente, a chiunque, inclusi funzionari governativi, ai fini di ottenere o mantenere opportunità commerciali o per assicurarsi qualsiasi altro vantaggio commerciale improprio. Sono considerati funzionari governativi tutti i dipendenti pubblici, i candidati a cariche pubbliche, i membri di famiglie reali nonché i dipendenti di società pubbliche o statali, organizzazioni internazionali pubbliche e partiti politici.
- Per "AUP" (Acceptable Use Policy, norme di utilizzo accettabile) si intendono le norme di utilizzo accettabile al momento in vigore per i Servizi, indicate all'indirizzo [https://workspace.google.com/terms/use\\_policy.html](https://workspace.google.com/terms/use_policy.html).
- Il "BAA" o "Contratto di società in affari" è un emendamento al presente Contratto relativo alla gestione dei dati sanitari protetti (così come definiti nell'HIPAA).
- Per "Data di inizio della fatturazione" si intende la data a partire dalla quale Google addebiterà le Tariffe per i Servizi, se applicabile.
- Per "Elementi distintivi del brand" si intendono i nomi commerciali, i marchi, i marchi di servizio, i loghi, i nomi di dominio e altri elementi distintivi del brand di ciascuna delle parti, rispettivamente, come di volta in volta ottenuti da tale parte.
- Per "Addendum per il trattamento dei dati Cloud" si intendono i termini di volta in volta vigenti che descrivono le obbligazioni in materia di protezione e trattamento dei dati in

relazione ai Dati del cliente, come descritto all'indirizzo <https://cloud.google.com/terms/data-processing-addendum>.

- Per "Informazioni riservate" si intendono le informazioni che una delle parti (o una Società consociata) divulga all'altra parte ai sensi del presente Contratto e che sono contrassegnate come riservate o che normalmente, in base alle circostanze, sarebbero considerate informazioni riservate. Non includono le informazioni sviluppate in modo indipendente dal ricevente, divulgate legalmente al ricevente da una terza parte in assenza di obblighi di riservatezza o che diventino pubbliche senza alcuna colpa del ricevente. Ferme restando le disposizioni della frase precedente, i Dati del cliente sono considerati Informazioni riservate del Cliente.
- Per "Controllo" si intende il controllo di oltre il 50% dei diritti di voto o di partecipazioni al capitale di una delle parti.
- Per "Servizi principali" si intendono i "Servizi principali" al momento in vigore così come descritti nel Riepilogo dei servizi, ad esclusione di eventuali Offerte di terze parti.
- Per "Dati del cliente" si intendono i dati inoltrati, archiviati, inviati o ricevuti dal Cliente o dai suoi Utenti finali mediante i Servizi.
- Per "Indirizzo email di dominio" si intende l'indirizzo email del Nome di dominio da utilizzare in relazione ai Servizi.
- Per "Nome di dominio" si intende il nome di dominio specificato nel Modulo d'ordine o nell'Ordine del rivenditore da utilizzare in relazione ai Servizi.
- Per "Utenti finali" si intendono i privati a cui il Cliente consente di utilizzare i Servizi e che sono gestiti da un Amministratore. Per chiarezza, tra gli Utenti finali possono essere compresi i dipendenti di Società consociate del Cliente e altre terze parti.
- Per "Account utente finale" si intende un account ospitato da Google e creato dal Cliente tramite i Servizi per consentire a un Utente finale di utilizzare i Servizi.
- Per "Leggi in materia di controllo delle esportazioni" si intendono tutte le leggi e le normative applicabili relative al controllo delle esportazioni e delle riesportazioni, comprese (a) le normative "EAR" (Export Administration Regulations) del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti, (b) le sanzioni di carattere commerciale ed economico previste dall'Ufficio di controllo dei beni stranieri del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti e (c) le normative "ITAR" (International Traffic in Arms Regulations) del Dipartimento di Stato degli Stati Uniti.
- Per "Tariffe" si intendono (a) il prodotto della quantità dei Servizi utilizzati o ordinati dal Cliente moltiplicata per i Prezzi (se applicabile) o (b) le tariffe applicabili per i TSS più eventuali Imposte applicabili.
- Per "Centro assistenza" si intende il centro assistenza Google accessibile all'indirizzo <https://www.google.com/support/>.
- Per "Attività ad alto rischio" si intendono attività in cui l'utilizzo o il non funzionamento dei Servizi potrebbe ragionevolmente comportare morte, lesioni personali o danni all'ambiente o alle proprietà (come, ad esempio, la realizzazione o la gestione di impianti nucleari, il controllo del traffico aereo, i sistemi di supporto vitale o le armi).
- "HIPAA" indica l'Health Insurance Portability and Accountability Act del 1996, come di volta in volta modificato, e qualsiasi normativa emanata in base allo stesso.

- Per "incluso" si intende incluso a titolo esemplificativo.
- Per "Responsabilità indennizzate" si intendono (i) eventuali costi di conciliazione approvati dalla parte indennizzante e inoltre (ii) eventuali danni e costi riconosciuti in via definitiva a favore della parte indennizzata da un tribunale di giurisdizione competente.
- Per "Diritti di proprietà intellettuale" si intendono tutti i diritti di brevetto, copyright, diritti sui marchi, diritti sui segreti commerciali (se esistenti), diritti di progettazione, diritti sui database, diritti sui nomi di dominio, diritti morali e ogni altro diritto di proprietà intellettuale (registrato o non registrato) in tutto il mondo.
- Per "Procedimento giudiziario" si intende una richiesta di divulgazione di informazioni presentata ai sensi di legge, di regolamenti governativi, di ingiunzioni, citazioni o mandati di tribunali oppure di altra valida autorità giuridica, procedura legale o procedimento analogo.
- Per "Responsabilità" si intende qualsiasi tipo di responsabilità, sia contrattuale, sia per illecito civile (inclusa la negligenza) o altro, indipendentemente dal fatto che fosse prevedibile o contemplata dalle parti.
- Per "Addebito mensile" si intende l'importo mensile addebitato per i Servizi, così come definito nel Modulo d'ordine.
- Per "Indirizzo email di notifica" si intendono l'indirizzo o gli indirizzi email indicati dal Cliente nella Console di amministrazione.
- Per "Modulo d'ordine" si intende un modulo d'ordine compilato dal Cliente o un ordine effettuato dal Cliente mediante un sito web di Google che specifichi, in ciascun caso, i Servizi che Google fornirà al Cliente ai sensi del Contratto.
- Per "Periodo di validità dell'ordine" si intende il periodo di tempo a partire dalla Data di inizio dei Servizi o dalla data di rinnovo (a seconda dei casi) e che si protrae per il periodo indicato sul Modulo d'ordine, a meno che non venga interrotto in conformità al presente Contratto. In assenza di un Modulo d'ordine applicabile ai Servizi, il Periodo di validità iniziale dell'ordine ha inizio a partire dalla Data di validità e si protrae per 12 mesi.
- Per "Altri servizi" si intendono gli "Altri servizi" al momento in vigore descritti nel Riepilogo dei servizi, ad eccezione delle Offerte di terze parti.
- Per "Prezzi" si intendono i prezzi di volta in volta in vigore applicabili ai Servizi e descritti all'indirizzo <https://workspace.google.com/pricing.html> (incorporati nel Contratto per mezzo di questo riferimento) salvo se diversamente concordato in un'appendice o in un Modulo d'ordine. I Prezzi sono al netto delle Imposte.
- Per "Rivenditore" si intende, se applicabile, il rivenditore autorizzato di terza parte non affiliato, che vende o fornisce i Servizi al Cliente.
- Per "Contratto con il rivenditore" si intende, se applicabile, il contratto separato tra il Cliente e il Rivenditore riguardo ai Servizi. Il Contratto con il rivenditore è un contratto a sé ed esula dall'ambito del presente Contratto.
- Per "Tariffe del rivenditore" si intendono le eventuali tariffe dei Servizi utilizzati o ordinati dal Cliente e concordate in un Contratto con il rivenditore, più eventuali Imposte applicabili.
- Per "Ordine del rivenditore" si intende, se applicabile, un modulo d'ordine (incluso un modulo d'ordine di rinnovo) emesso da un Rivenditore e completato dal Cliente e dal

Rivenditore, in cui sono specificati i Servizi che il Cliente ordina presso il Rivenditore.

- Per "Termini specifici dei servizi" si intendono i termini al momento in vigore e specifici di uno o più Servizi, indicati all'indirizzo <https://workspace.google.com/terms/service-terms/>.
- Per "Servizi" si intendono i Servizi principali e gli Altri servizi inclusi nella versione Google Workspace for Education al momento in vigore dei Servizi.
- Per "Data di inizio dei servizi" si intende la data di inizio indicata nel Modulo d'ordine o, se non è specificata nel Modulo d'ordine, la data in cui Google rende i Servizi disponibili per il Cliente.
- Per "Riepilogo dei servizi" si intende la descrizione al momento in vigore riportata all'indirizzo [https://workspace.google.com/terms/user\\_features.html](https://workspace.google.com/terms/user_features.html).
- Per "SLA" (accordo sul livello del servizio) si intendono uno o più accordi sul livello del servizio al momento in vigore consultabili all'indirizzo <https://workspace.google.com/terms/sla.html>.
- Per "Sospendere" o "Sospensione" si intende la disattivazione dell'accesso ai Servizi o ai relativi componenti o la disattivazione del loro utilizzo.
- Per "Imposte" si intendono tutte le tasse e imposte stabilite dallo Stato, ad eccezione delle imposte basate sull'utile netto, sul patrimonio netto, sul valore patrimoniale, sul valore degli immobili o sui dati occupazionali di Google.
- "Periodo di validità" avrà il significato di cui alla Sezione 8.1 (Periodo di validità del Contratto) del presente Contratto.
- Per "Procedimento legale di terze parti" si intende qualsiasi procedimento legale formale presentato da una parte terza non affiliata davanti a una corte o a un tribunale governativo (inclusi i procedimenti di ricorso).
- Per "Offerte di terze parti" si intendono i servizi, il software, i prodotti e altre offerte di terze parti che non sono integrati nei Servizi.
- Per "Linee guida sull'utilizzo del marchio" si intendono le linee guida al momento in vigore stabilite da Google relativamente all'utilizzo degli Elementi distintivi del brand Google da parte di Terze parti, consultabili all'indirizzo <https://www.google.com/permissions/guidelines.html>.
- Per "TSS" si intende il Servizio di assistenza tecnica di Google al momento in vigore.
- Per "Linee guida per i servizi di assistenza tecnica" si intendono le linee guida di Google al momento in vigore relative ai Servizi di assistenza tecnica, così come definite all'indirizzo <https://workspace.google.com/terms/tssg.html>.
- Per "Termini URL" si intendono, collettivamente, le AUP (Acceptable Use Policy, Norme di utilizzo accettabile), l'Addendum per il trattamento dei dati Cloud, i Termini specifici per i Servizi, lo SLA (accordo sul livello del servizio) e le Linee guida per i servizi di assistenza tecnica.

16. **Termini specifici per regione.** Se l'indirizzo di fatturazione del Cliente si trova in una regione applicabile sottoindicata, il Cliente accetta le modifiche al Contratto riportate di seguito:

#### **Asia-Pacifico - Tutte le regioni**

La Sezione 2.3 (Imposte) viene così sostituita:

2.3 Imposte. Google riporterà nel dettaglio ogni Imposta fatturata. Se le Imposte devono essere trattenute da qualsiasi pagamento a Google, il Cliente aumenterà il pagamento a Google in modo che l'importo netto ricevuto da Google sia pari all'importo fatturato, senza riduzioni per le Imposte.

La definizione di "Imposte" della Sezione 15.19 (Definizioni) viene così sostituita:

15.19 Definizioni.

Per "Imposte" si intendono tutte le imposte stabilite dallo Stato, conformemente alla legge vigente associata all'erogazione e all'esecuzione dei Servizi, inclusi, a titolo esemplificativo, eventuali dazi, dazi doganali e qualsiasi imposta diretta e indiretta e compresi eventuali interessi o sanzioni correlati, ad eccezione delle tasse e imposte basate sui profitti di Google.

**Asia-Pacifico (tutte le regioni ad eccezione di Australia, Giappone, India, Nuova Zelanda e Singapore) e America Latina (tutte le regioni ad eccezione del Brasile)**

La Sezione 15.12 (Legislazione vigente) viene così sostituita:

15.12 Legislazione vigente; Arbitrato.

(a) TUTTE LE RIVENDICAZIONI RISULTANTI DAL PRESENTE CONTRATTO O DAI PRODOTTI O SERVIZI GOOGLE O AI MEDESIMI CORRELATE (INCLUSE EVENTUALI CONTROVERSIE RELATIVE ALL'INTERPRETAZIONE O ALL'ADEMPIMENTO DEL CONTRATTO) ("Controversia") SARANNO REGOLATE DALLE LEGGI DELLO STATO DELLA CALIFORNIA, STATI UNITI, AD ECCEZIONE DELLE RELATIVE NORME SUL CONFLITTO DI LEGGI.

(b) Le parti tenteranno in buona fede di risolvere qualsiasi Controversia entro 30 giorni dalla data in cui è sorta. Se la Controversia non viene risolta entro 30 giorni, dovrà essere risolta mediante arbitrato dall'International Centre for Dispute Resolution dell'American Arbitration Association, in conformità alle sue Expedited Commercial Rules in vigore alla data del presente Contratto ("Regole").

(c) Le parti selezioneranno di comune accordo un solo arbitro. L'arbitrato sarà condotto in inglese nella Contea di Santa Clara, California, USA.

(d) Ogni parte può richiedere a qualsiasi tribunale competente un provvedimento ingiuntivo necessario a tutelare i propri diritti in attesa della risoluzione dell'arbitrato. L'arbitro può disporre un provvedimento equitativo o un provvedimento ingiuntivo conforme ai rimedi e alle limitazioni del presente Contratto.

(e) Fatti salvi i requisiti di riservatezza descritti nella Sottosezione (g), ciascuna delle parti potrà presentare a qualsiasi tribunale competente una richiesta di emissione di qualsiasi ingiunzione necessaria per proteggere i diritti o la proprietà di tale parte; la richiesta non sarà considerata una violazione o una rinuncia alla presente sezione relativa alla legislazione vigente e all'arbitrato e non pregiudicherà le competenze dell'arbitro, inclusa la sua facoltà di riesaminare una decisione giudiziaria. Le parti concordano che i tribunali della Contea di Santa Clara, California, USA, sono competenti ai fini dell'emissione di eventuali ingiunzioni in base alla presente Sottosezione 15.12 (e).

(f) Il lodo arbitrale sarà definitivo e vincolante per le parti e la sua esecuzione potrà essere richiesta in qualsiasi tribunale competente, incluso qualsiasi tribunale

che abbia giurisdizione su una delle parti o su qualsiasi bene di sua proprietà.

(g) Qualsiasi procedura di arbitrato condotta in conformità alla presente Sezione 15.12 (Legislazione vigente; Arbitrato) sarà considerata Informazione riservata ai sensi della Sezione 7 (Informazioni riservate), inclusa: (i) l'esistenza di tali procedure di arbitrato, (ii) qualsiasi informazione divulgata durante tali procedure di arbitrato e (iii) qualsiasi comunicazione orale o documento relativi a tali procedure arbitrali. In aggiunta ai diritti di divulgazione ai sensi della Sezione 7 (Informazioni riservate), le parti possono divulgare le informazioni descritte nella presente Sottosezione 15.12 (g) a un tribunale competente nella misura necessaria ai fini della richiesta di eventuali ordinanze in base alla Sottosezione 15.12 (e) o dell'esecuzione di qualsiasi decisione arbitrale, ma dovranno richiedere che tali procedure giudiziarie siano condotte in camera di consiglio (in privato).

(h) Le parti saranno tenute a sostenere i costi per l'arbitro, le parcelle e le spese degli esperti nominati dall'arbitro, nonché le spese amministrative del centro arbitrale in conformità alle Regole. Nella sua decisione finale, l'arbitro stabilirà l'obbligazione della parte soccombente a rimborsare l'importo pagato in anticipo dalla parte prevalente a copertura di tali costi.

(i) Ciascuna delle parti si farà carico delle parcelle e delle spese dei rispettivi avvocati ed esperti, a prescindere dalla decisione finale dell'arbitro in relazione alla Controversia.

## **Asia-Pacifico - India**

Google Asia Pacific Pte. Ltd. ("GAP") ha nominato Google India Private Limited rivenditore non esclusivo dei Servizi (come definiti di seguito) in India. Per evitare ogni possibile dubbio, sebbene nel Contratto il termine "Google" faccia riferimento a entrambe le persone giuridiche, si precisa che, laddove le disposizioni facciano riferimento a Google per le vendite o per i relativi diritti e obbligazioni (inclusi eventuali termini inerenti alla fatturazione per la vendita di servizi, il massimale di credito, la risoluzione/recesso del presente Contratto e così via), "Google" starà a significare Google India Private Limited mentre, in tutti i casi in cui nel Contratto le disposizioni facciano riferimento a "Google" in quanto fornitore dei Servizi o ai relativi diritti e obbligazioni, si intenderà "GAP".

Google India Private Limited può eseguire il Modulo o i Moduli d'ordine facendo riferimento al Contratto, ma il Modulo d'ordine costituirà un contratto separato tra Google India Private Limited e il Cliente e includerà tutti i termini del presente Contratto. In quanto rivenditore dei Servizi, Google India Private Limited acquista i Servizi da GAP per rivenderli al Cliente, l'intera obbligazione di fornire tali Servizi nel rispetto del Contratto sarà soddisfatta da GAP e, conseguentemente, Google India Private Limited non avrà alcuna obbligazione in merito alla prestazione dei Servizi.

La Sezione 2 (Termini di pagamento) viene così sostituita:

### 2. Termini di pagamento.

2.1 Misurazione dell'utilizzo e opzioni di fatturazione. Per determinare l'utilizzo dei Servizi da parte del Cliente verranno impiegati gli strumenti di misurazione di Google; qualsiasi misurazione di questo tipo effettuata da Google ai fini del calcolo delle Tariffe si intende definitiva. Il Cliente può selezionare una delle opzioni di fatturazione indicate di seguito o qualsiasi altra opzione resa disponibile da Google quando il Cliente effettua l'ordine per i Servizi.

(a) Piano flessibile. Scegliendo questa opzione, il Cliente non si impegna ad acquistare i Servizi per una durata predefinita, bensì pagherà le Tariffe in base ai giorni di utilizzo dei Servizi, con fatturazione mensile riferita al mese precedente. L'utilizzo dei Servizi per una sola porzione di giorno sarà arrotondato all'utilizzo per un giorno intero, per facilitare il calcolo delle Tariffe.

(b) Piano annuale/con scadenza fissa. Scegliendo questa opzione, il Cliente si impegna ad acquistare i Servizi per uno o più periodi della durata di un anno (in base alla selezione del Cliente). Google addebiterà al Cliente i costi dovuti in base ai termini associati alle scelte effettuate dal Cliente nel Modulo d'ordine.

Google può modificare la propria offerta di opzioni di fatturazione (anche limitando o interrompendo l'offerta di qualsiasi opzione) dando un preavviso di 30 giorni al Cliente; la modifica diventerà effettiva all'inizio del successivo Periodo di validità dell'ordine del Cliente. Le opzioni di fatturazione potrebbero non essere disponibili per tutti i clienti. Il Cliente può pagare l'importo dovuto per i Servizi utilizzando le opzioni di pagamento elencate nella Sezione 2.2 (Pagamento) di seguito.

2.2 Pagamento. Tutti i pagamenti devono essere effettuati nella valuta indicata nel Modulo d'ordine o nella fattura.

(a) Carta di credito o carta di debito. Se il Cliente paga con carta di credito, carta di debito o altre forme di pagamento che non richiedono fatturazione, il pagamento dovrà essere effettuato alla fine del mese in cui il Cliente ha ricevuto i Servizi. Per le carte di credito o di debito, secondo il caso: (i) alla scadenza, Google emetterà una fattura elettronica per tutte le Tariffe applicabili e (ii) il pagamento di tali Tariffe sarà considerato in ritardo 60 giorni dopo la fine del mese in cui il Cliente ha ricevuto i Servizi.

(b) Fatture. Salvo se diversamente specificato nel Modulo d'ordine, i pagamenti delle fatture scadono 60 giorni dopo la data della fattura; dopo tale data, sono considerati in ritardo.

(c) Altre forme di pagamento. Il Cliente può cambiare il proprio metodo di pagamento selezionando qualsiasi altro metodo che Google abbia abilitato nella Console di amministrazione, sempre a condizione dell'accettazione da parte del Cliente di eventuali termini aggiuntivi applicabili a tale metodo di pagamento.

(d) Dati di pagamento. I pagamenti effettuati tramite bonifico bancario devono includere le informazioni bancarie fornite da Google.

2.3 Imposte.

(a) Come corrispettivo dei servizi, il Cliente accetta di corrispondere a Google le Tariffe secondo quanto indicato sopra, più le Imposte applicabili. Qualora per Google sussista l'obbligo legale di versare o riscuotere tali Imposte, il relativo importo dovrà essere fatturato al Cliente, a meno che il Cliente non fornisca tempestivamente a Google un certificato valido di esenzione fiscale autorizzato dall'autorità fiscale competente.

(b) Se richiesto dalla legge vigente, il Cliente fornirà a Google i dati di identificazione fiscale applicabili, ovvero il codice "GSTIN" (Goods and Services Tax Identification Number, numero identificativo per l'imposta su beni e servizi), il luogo in cui il Cliente usufruirà dei Servizi, lo status fiscale e così via, che Google potrà richiedere per assicurare la conformità alle leggi fiscali vigenti in India. Il

Cliente conferma che tutti i dati forniti, quali ad esempio il codice GSTIN, il luogo in cui il Cliente usufruirà dei Servizi, lo status fiscale e così via, sono corretti.

L'indirizzo e il codice GSTIN forniti corrispondono al luogo in cui il Cliente usufruirà dei Servizi. Il Cliente sarà responsabile del pagamento (o del rimborso a Google) di eventuali tasse, interessi, sanzioni o multe risultanti da qualsiasi dichiarazione erronea del Cliente.

(c) Qualora per il Cliente sussista l'obbligo di legge a trattenere eventuali importi per l'Imposta sul reddito dai suoi pagamenti a Google, dovrà fornire tempestivamente a Google una certificazione delle ritenute fiscali o altra documentazione appropriata a supporto di tale ritenuta, conformemente alle leggi fiscali vigenti.

2.4 Controversie sui pagamenti. Le eventuali controversie riguardanti i pagamenti devono essere presentate prima della relativa data di scadenza. Se le parti stabiliscono che determinate imprecisioni nella fatturazione sono attribuibili a Google, quest'ultima non emetterà una nuova fattura corretta, bensì una nota di credito in cui sarà specificato l'importo errato della fattura interessata. Se una fattura contestata non è ancora stata pagata, Google applicherà l'importo della nota di credito alla fattura contestata e il Cliente sarà responsabile del pagamento del saldo netto dovuto risultante della fattura. Nulla nel presente Contratto obbliga Google a estendere il credito ad alcun soggetto.

2.5 Pagamenti insoluti; Sospensione. I ritardi di pagamento possono produrre interessi al tasso dell'1,5% al mese (o al tasso massimo consentito dalla legge, se inferiore) a partire dalla data di scadenza del pagamento fino al suo saldo integrale. Il Cliente sarà responsabile di tutte le spese (comprese le parcelle degli avvocati) ragionevolmente sostenute da Google per la riscossione di tali importi insoluti. Inoltre, in caso di ritardo del pagamento dei Servizi da parte del Cliente, Google potrà sospendere i Servizi.

2.6 Non obbligatorietà dell'indicazione del numero di ordine di acquisto. Il Cliente è tenuto a pagare tutte le Tariffe applicabili senza alcun obbligo per Google di fornire un numero di ordine di acquisto sulla propria fattura (o in altro modo).

2.7 Revisioni dei Prezzi. Google può modificare i Prezzi in qualsiasi momento, salvo se diversamente concordato espressamente in un'appendice o in un Modulo d'ordine. Google informerà il Cliente di qualsiasi modifica con almeno 30 giorni di preavviso. I Prezzi per il Cliente saranno modificati all'inizio del Periodo di validità dell'ordine del Cliente successivo al periodo di 30 giorni.

La Sezione 15.12 (Legislazione vigente degli Stati Uniti) viene così sostituita:

15.12 Legislazione vigente. Qualsiasi rivendicazione risultante dal presente Contratto o al medesimo correlata sarà regolata dalle leggi dell'India. In caso di controversie, avranno giurisdizione i Tribunali di Nuova Delhi. Fatto salvo quanto sopra, il Cliente potrà e dovrà presentare ogni eventuale rivendicazione riguardante Google risultante dal presente Contratto nei confronti di Google India Private Limited.

La definizione di "Imposte" della Sezione 15.19 (Definizioni) viene così sostituita:

15.19 Definizioni.

Per "Imposte" si intendono tutte le imposte conformemente alla legge vigente, inclusi, a titolo esemplificativo, eventuali dazi o imposte (diverse dall'imposta sul reddito), comprese imposte dirette come l'imposta su beni e servizi ("GST") o imposte associate all'acquisto dei Servizi.

## Asia-Pacifico - Indonesia

Viene aggiunta la nuova Sezione 8.8:

8.8 Rinuncia in materia di risoluzione. Le parti convengono di rinunciare a qualsiasi disposizione ai sensi di qualsiasi legge vigente secondo la quale, per l'annullamento del presente Contratto, siano necessari una decisione o un'ingiunzione di un tribunale.

La versione indonesiana del presente Contratto è consultabile [qui](#); la Sezione 15.18 (Conflitto tra versioni in lingue diverse) viene sostituita come segue:

15.18 Conflitto tra versioni in lingue diverse. Il Contratto è redatto in indonesiano e in inglese. Entrambe le versioni sono ugualmente autentiche. In caso di incoerenza o diversa interpretazione tra la versione indonesiana e la versione inglese, le parti convengono di modificare la versione indonesiana per rendere la parte pertinente della versione indonesiana coerente con la parte pertinente della versione inglese.

## Asia Pacifico - Australia

Viene aggiunta la nuova Sezione 11A, come segue:

11A. La presente Sezione 11A si applica solo se i Servizi sono soggetti a garanzie di legge ai sensi dell'Australian Competition and Consumer Act 2010 ("ACCA"). Le leggi vigenti, inclusa l'ACCA, possono conferire diritti e rimedi, che si aggiungono a quelli previsti dal presente Contratto, che non possono essere esclusi e che non sono di fatto esclusi dal presente Contratto. Nella misura in cui le leggi vigenti consentono a Google di limitarne l'operatività, la responsabilità di Google e delle sue società consociate ai sensi di tali leggi sarà limitata, a sua scelta, alla rierogazione dei Servizi o al pagamento del costo della rierogazione dei Servizi.

La Sezione 15.12(c) (Legislazione vigente degli Stati Uniti) viene modificata mediante l'inserimento del testo seguente alla fine della Sezione stessa: "SE LA LEGGE VIGENTE IMPEDISCE LA RISOLUZIONE DI UNA CONTROVERSIA IN UN TRIBUNALE DELLA CALIFORNIA, IL CLIENTE PUÒ AVVALERSI DEI TRIBUNALI LOCALI. SE LA LEGGE LOCALE VIGENTE NON CONSENTE AL TRIBUNALE LOCALE DEL CLIENTE DI APPLICARE LA LEGGE DELLA CALIFORNIA PER RISOLVERE UNA CONTROVERSIA, QUESTA SARÀ REGOLATA DALLE LEGGI LOCALI VIGENTI NEL PAESE, NELLO STATO O ALTRO LUOGO DI RESIDENZA DEL CLIENTE."

La Sezione 15.15 (Intero contratto) viene modificata mediante l'inserimento del testo seguente alla fine della Sezione stessa: "Nessuna parte del presente Contratto esclude la responsabilità di una parte in caso di rappresentazione ingannevole scritta o orale precedente."

## Europa, Medio Oriente e Africa - Tutte le regioni

La Sezione 2.2 (Pagamento) viene così sostituita:

2.2 Pagamento. Il Cliente pagherà tutte le Tariffe nella valuta indicata nella fattura. Tutte le Tariffe sono dovute 30 giorni dopo la data della fattura. Google non è tenuta in alcun modo a emettere più fatture. I pagamenti effettuati tramite bonifico bancario devono includere le informazioni bancarie fornite da Google. Se il Cliente ha stipulato il Contratto con Google Commerce Limited, Google può riscuotere i pagamenti tramite Google Payment Limited, una società costituita in Inghilterra e Galles con sede a Belgrave House, 76 Buckingham Palace Road, Londra, SW1W 9TQ, Regno Unito.

## Europa, Medio Oriente e Africa - Spazio economico europeo, Regno Unito e Svizzera

La Sezione 15.19 (Definizioni) viene rinominata Sezione 15.20 (Definizioni).

Viene aggiunta la nuova Sezione 15.19:

15.19 Rinuncia all'EECC.

(a) Ai fini della presente Sezione 15.19 (Rinuncia all'EECC), i termini "microimpresa", "piccola impresa" e "organizzazione senza scopo di lucro" avranno i significati descritti nell'EECC. Per "EECC" si intende il Codice europeo delle comunicazioni elettroniche istituito dalla Direttiva (UE) 2018/1972 del Parlamento europeo e del Consiglio europeo dell'11 dicembre 2018.

(b) Le parti riconoscono che ai sensi dell'EECC: (i) determinati diritti si estendono alle microimprese, alle piccole imprese e alle organizzazioni senza scopo di lucro e (ii) i clienti che rientrano nelle categorie a cui si fa riferimento al punto (i) possono concordare in forma esplicita di rinunciare a determinati diritti.

(c) Se il Cliente è una microimpresa, una piccola impresa o un'organizzazione senza scopo di lucro, accetta di rinunciare a qualsiasi diritto di cui potrebbe essere titolare ai sensi di quanto segue:

(i) Articolo 102(1) dell'EECC, che permette al Cliente di ricevere determinate informazioni precontrattuali;

(ii) Articolo 102(3) dell'EECC, che permette al Cliente di ricevere una sintesi contrattuale concisa;

(iii) Articolo 105(1) dell'EECC, che limita a 24 mesi la durata contrattuale massima per determinati servizi e

(iv) Articolo 107(1) dell'EECC, che estende altri diritti contenuti nell'EECC (tra cui l'Articolo 102(3) e l'Articolo 105(1) sopra descritti) a tutti i servizi forniti nel quadro dello stesso contratto Google Workspace.

**Europa, Medio Oriente e Africa - Algeria, Bahrein, Giordania, Kuwait, Libia, Mauritania, Marocco, Oman, Palestina, Qatar, Tunisia, Yemen, Egitto, Israele, Emirati Arabi Uniti e Libano**

Viene aggiunta la nuova Sezione 8.8, come segue:

8.8 Non obbligatorietà dell'ingiunzione del tribunale. Le parti accettano e concordano che non sarà necessaria un'ingiunzione del tribunale per rendere effettivi qualsiasi risoluzione o emendamento del Contratto o per rendere effettiva qualsiasi altra sezione del Contratto.

La Sezione 15.12 (Legislazione vigente) viene così sostituita:

15.12 Legislazione vigente; Arbitrato.

(a) TUTTE LE RIVENDICAZIONI RISULTANTI DAL PRESENTE CONTRATTO O DAI PRODOTTI O SERVIZI GOOGLE O AI MEDESIMI CORRELATE (INCLUDE EVENTUALI CONTROVERSIE RELATIVE ALL'INTERPRETAZIONE O ALL'ADEMPIMENTO DEL CONTRATTO) ("Controversia") SARANNO REGOLATE DALLE LEGGI DELLO STATO DELLA CALIFORNIA, STATI UNITI, AD ECCEZIONE DELLE RELATIVE NORME SUL CONFLITTO DI LEGGI.

(b) Le parti tenteranno in buona fede di risolvere qualsiasi Controversia entro 30 giorni dalla data in cui è sorta. Qualora non venga risolta entro 30 giorni, la

Controversia dovrà essere risolta mediante arbitrato in conformità alle Arbitration Rules ("Regole") della London Court of International Arbitration (LCIA), che si intendono incorporate nella presente Sezione tramite riferimento.

(c) Le parti selezioneranno di comune accordo un solo arbitro. L'arbitrato sarà condotto in lingua inglese e il luogo e la sede legale per l'arbitrato sarà il Dubai International Financial Center, DIFC, Dubai, Emirati Arabi Uniti.

(d) Ogni parte può richiedere a qualsiasi tribunale competente un provvedimento ingiuntivo necessario a tutelare i propri diritti in attesa della risoluzione dell'arbitrato. L'arbitro può disporre un provvedimento equitativo o un provvedimento ingiuntivo conforme ai rimedi e alle limitazioni del presente Contratto.

(e) Il lodo arbitrale sarà definitivo e vincolante per le parti e la sua esecuzione potrà essere richiesta in qualsiasi tribunale competente, incluso qualsiasi tribunale che abbia giurisdizione su una delle parti o su qualsiasi bene di sua proprietà.

(f) Qualsiasi procedura di arbitrato condotta in conformità alla presente Sezione 15.12 (Legislazione vigente; Arbitrato) sarà considerata Informazione riservata ai sensi della Sezione 7 (Informazioni riservate), inclusi: (i) l'esistenza di tali procedure di arbitrato (ii) qualsiasi informazione divulgata durante tali procedure di arbitrato e (iii) qualsiasi comunicazione orale o documento relativi a tali procedure di arbitrato. In aggiunta ai diritti di divulgazione ai sensi della Sezione 7 (Informazioni riservate), le parti possono divulgare le informazioni specificate nella presente Sottosezione 15.12 (f) a un tribunale competente nella misura necessaria ai fini dell'esecuzione di qualsiasi decisione arbitrale, ma le parti dovranno richiedere che tali procedure giudiziarie siano condotte in camera di consiglio (in privato).

(g) Le parti saranno tenute a sostenere i costi per l'arbitro, le parcelle e le spese degli esperti nominati dall'arbitro e le spese amministrative del centro arbitrale in conformità alle Regole. Nella sua decisione finale, l'arbitro stabilirà l'obbligazione della parte soccombente a rimborsare l'importo pagato in anticipo dalla parte prevalente a copertura di tali costi.

(h) Ciascuna delle parti si farà carico delle parcelle e delle spese dei rispettivi avvocati ed esperti, a prescindere dalla decisione finale dell'arbitro in relazione alla Controversia.

### **Nord America - Stati Uniti e America Latina (tutte le regioni ad eccezione del Brasile)**

Viene aggiunta la nuova Sezione 3.10:

3.10 COPPA e consenso dei genitori. Consentendo l'utilizzo dei Servizi da parte di Utenti finali minori di 13 anni, il Cliente acconsente, ai sensi della normativa "COPPA" (Children's Online Privacy Protection Act), alla raccolta e all'utilizzo delle informazioni personali dei suddetti Utenti finali contenute nei Servizi, come descritto nell'Informativa sulla privacy di Google Workspace for Education (nella misura in cui la normativa COPPA sia applicabile nella giurisdizione del Cliente).

Viene aggiunta la nuova Sezione 7.3:

7.3 FERPA. Le parti riconoscono che: (a) i Dati del Cliente possono includere informazioni che consentono l'identificazione personale contenute nei record scolastici, che sono soggette al FERPA ("Record FERPA"); e (b) nella misura in cui i Dati del Cliente includono

Record FERPA, Google verrà considerata "funzionario scolastico" ("School Official", secondo l'utilizzo del termine nel FERPA e nelle relative norme di applicazione) e agirà in conformità con il FERPA. Per "FERPA" si intendono il Family Educational Rights and Privacy Act (20 U.S.C. 1232g) e le Family Educational Rights and Privacy Act Regulations (34 CFR Part 99), così come di volta in volta emendati o altrimenti modificati.

La Sezione 15.19 (Definizioni) viene rinominata Sezione 15.20 (Definizioni).

Viene aggiunta la nuova Sezione 15.19:

15.19 Sviluppo dei Servizi. I Servizi sono stati sviluppati esclusivamente a spese private e costituiscono software per computer commerciali e documentazione correlata ai sensi delle Federal Acquisition Regulations vigenti e dei relativi supplementi dell'agenzia.

**Applicabile esclusivamente agli istituti scolastici pubblici: Nord America - Stati Uniti e America Latina (tutte le regioni ad eccezione del Brasile)**

La Sezione 2.5 (Pagamenti insoluti; Sospensione) viene così sostituita:

2.5 Pagamenti insoluti; Sospensione. I ritardi di pagamento possono produrre interessi al tasso dell'1,5% al mese (o al tasso massimo consentito dalla legge, se inferiore) a partire da 30 giorni dopo la data di scadenza del pagamento fino al suo saldo integrale. Inoltre, se il Cliente è in ritardo nel pagamento dei Servizi, Google potrà sospendere i Servizi o risolvere il Contratto per violazione come stabilito dalla Sezione 8.3 (Risoluzione per violazione).

La Sezione 13.2 (Obblighi di indennizzo del Cliente) viene così sostituita:

13.2 Obblighi di indennizzo del Cliente. Google, qualora subisca danni o sia oggetto di un Procedimento legale di terze parti a seguito della violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi da parte del Cliente, perseguirà i rimedi disponibili ai sensi delle leggi federali, statali, locali o altre leggi applicabili.

La Sezione 15.12 (Legislazione vigente) viene così sostituita:

15.12 Legislazione vigente. Se il Cliente è un ente governativo di una città, una contea o uno stato statunitense, il Contratto non includerà disposizioni relative alla legislazione vigente e al foro competente.

**Versioni precedenti**

[12 luglio 2023](#)

[19 aprile 2023](#)

[14 marzo 2023](#)

[6 febbraio 2023](#)

[7 novembre 2022](#)

[20 settembre 2022](#)

[20 settembre 2021](#)

[1° aprile 2021](#)

[17 febbraio 2021](#)

India ([17 febbraio 2021](#)).

Americhe ([6 ottobre 2020](#)).

APAC ([6 ottobre 2020](#)).

EMEA ([6 ottobre 2020](#)).